

**használati utasítás  
návod na použitie  
manual de utilizare  
uputstvo za upotrebu  
navodilo za uporabo  
návod k použití**



### WARNINGS

• Before using this product, please read the following instructions carefully and retain it for further reference. • Place the scale on a flat, clean surface. • The maximum carrying capacity of the scale is 5000 g/ 11 lb, including the tare weight as well. • Protect the device from shocks, damp, dust, chemicals, extreme temperature changes, electromagnetic fields, and direct heat radiation. • To protect the scale lifespan, do not expose it to too hot, wet or cold weather circumstances. • This device belongs to the family of electric measuring instruments with high accuracy, so please do not push or drop it, since it can cause the damage of the scale. • The product is only intended to measure objects related to food, do not use for legal or commercial purposes. • In case the results seem incorrect, please check the battery and its contacts. Replace the battery if needed, and try measuring again. • Pay attention to the polarity by replacing the battery! • It is forbidden to open, burn or short circuit the batteries! • It is forbidden to recharge the non-rechargeable batteries! Risk of explosion! • The unit and the batteries must not be thrown in the household waste! • If you do not use the scale for longer period, remove the battery from it. Otherwise liquid can leak out, onto the inner component of the device, causing irreversibly damage.

### FEATURES

- Provided with high-precision sensor and high-performance processor for precise measurements.
- Capacity: 5000 g/ 11 lb
- Measuring units: kg/g/oz/lb
- Tare function
- Automatic switch off
- Low battery/overload display

### OPERATION

- Remove the cover of the battery compartment at the bottom of the scale and put 1 pc of 3 V, CR2032 type button battery, then put back the cover of the battery compartment.
- Place the device to a flat, smooth, hard surface.
- Touch the ON/OFF/Tare button for switch on or off.

### BATTERY REPLACEMENT

Remove the cover of the battery compartment at the bottom of the scale and remove the battery from it. Replace with a new 3 V, CR2032 type button battery, then put back the cover of the battery compartment.

### MEASUREMENT PROCESS

1. Press the "ON/OFF/TARE" button, located to the right from the display, to switch the device on. After 2 seconds „0" will appear on the display.
2. Place the container bowl on the scale, then the LCD display will show its weight.
3. Press "TARE" button, "0" value will be shown on the LCD display. After you reset the scale with the bowl on it, place the food to be measured into the bowl. At that time the weight of the food will be displayed.
4. Press the "ON/OFF" button again to switch the unit off.

### ERROR MESSAGES

- If "LO" is visible on the display, the power of the battery is low, replace the battery as soon as possible. Open the cover of the battery compartment at the bottom of the scale and replace the battery (type: CR2032), then put back the cover of the battery compartment. Pay attention to the polarity by replacing the battery!
- If the scale is overloaded, the "O-LD" characters will appear on the LCD display.

### CLEANING

Use soft, dry cloth to clean the surface of the scale. Never immerse the scale to water, or rinse under running water. Do not use chemical cleaners. Do not use aggressive or abrasive cleaners.

### SPECIFICATIONS

Capacity: . . . . .	5000 g/ 11 lb
Display of numeric values. . . . .	1g / 0.001 lb
Proper operating conditions: . . . . .	5°C-60°C
Selectable measuring units: . . . . .	g, kg, oz, lb
Size of LCD display: . . . . .	4 x 2 cm
Size: . . . . .	14 x 19,5 cm
Power supply: . . . . .	1 x 3 V CR2032 battery (included)

### FIGYELMEZTETÉSEK

• A termék használatba vétele előtt, kérjük, figyelmesen olvassa el az alábbi használati utasítást, és őrizze is azt meg. • Helyezze a mérleget lapos, tiszta felszínre • A mérleg maximális teherbírása 5000g/11lb, ez a tárázás előtti súlyt is magában foglalja • Óvja a készüléket ütődéstől, nedveségtől, portól, vegyi anyagoktól, szélsőséges hőmérsékletváltozásoktól, elektromágneses terektől, és közvetlen hősugárzástól • A mérleg élettartamának megóvása érdekében, ne tegye ki azt túlzottan nedves, meleg, vagy hideg időjárási körülményeknek • Ez a készülék a nagypontosságú elektronikus mérőeszközök családjába tartozik, kérjük, ne nyomja, vagy ejtse le a mérleget, mert az a készülék sérüléséhez vezethet • A termék csak élelmiszerekkel kapcsolatos tárgyak mérésére szolgál, ne használja jogi vagy kereskedelmi célokra • Amennyiben az eredmények hibásnak tűnnek, kérjük, ellenőrizze az elemet, és annak helyes érintkezését. Cserélje ki az elemet, ha szükséges, majd próbálkozzon újra. • Elemcserénél ügyeljen a helyes polarításra! • Az elemeket tilos felnyitni, tűzbe dobni vagy rövidre zární! • A nem tölthető elemeket tilos tölteni! Robbanásveszély! • A készüléket és az elemeket tilos háztartási hulladékba dobni! • Ha a mérleget hosszabb ideig nem használja, vegye ki belőle az elemeket. Ellenkező esetben kifolyhatnak a készülék belsejébe és visszafordíthatatlanul károsíthatják azt.

### JELLEMZŐK

- Nagy pontosságú érzékelővel és nagy teljesítményű processzorral ellátva a pontos mérés érdekében.
- Kapacitás: 5000g/11lb
- mérési egység: kg/g/oz/lb
- Tárázás funkció
- Automatikus kikapcsolás
- Merülő elem/Túlsúly kijelző

### MŰKÖDTETÉS

- Vegye le a mérleg alján található elemtartó fedelét, helyezzen bele egy 3 V, CR2032 típusú gombelemet, majd helyezze vissza az elemtartó fedelét.
- Helyezze a készüléket egy vízszintes, sima, kemény felületre.
- Érintse meg ON/OFF/Tárázás gombot a ki – illetve bekapcsoláshoz

### ELEMCSERE

Vegye le a mérleg alján található elemtartó fedelét, és vegye ki a benne lévő elemet. Helyezzen bele egy 3 V, CR2032 típusú gombelemet, majd helyezze vissza az elemtartó fedelét.

### MÉRÉSI FOLYAMAT

1. Nyomja meg a kijelzőtől jobbra elhelyezkedő "ON/OFF/TARE" gombot a készülék bekapcsolásához. 2 másodperc elteltével a készülék kijelzőjén "0" fog megjelenni.
2. Helyezze a tárolóedényt a mérlegre, ekkor az LCD kijelző mutatni fogja az edény súlyát.
3. Nyomja meg a "TARE" gombot, ekkor az LCD kijelzőn a "0" érték fog megjelenni. Miután lenullázta a mérlegre helyezett tárolóedényt, rakja bele a mérni kívánt ételt. Ekkor az étel súlya kerül kijelzésre.
4. nyomja meg újból az "ON/OFF" gombot a termék kikapcsolásához

### HIBA KIJELZÉS

- Ha a kijelzőn a "LO" látható, az elem töltöttsége alacsony, cserélje ki az elemet amint lehetséges. Nyissa fel a mérleg alján található elemtartó fedelét, cserélje ki az elemet (elem típus: CR2032), majd helyezze vissza az elemtartó tetejét. Az elem cseréjénél ügyeljen a helyes polarításra!
- Ha a mérleg túlterhelt, az "O-LD" karakterek jelennek meg a kijelzőn.

### Tisztítás

A mérleg felületének tisztításához használjon, száraz, puha ruhát. Soha ne merítse a mérleget víz alá, vagy öblítse le folyó víz alatt. Ne használjon vegyi tisztítószereket. Ne használjon agresszív, vagy súroló hatású tisztítószereket.

### MŰSZAKI ADATOK

kapacitás: . . . . .	5000g / 11lb
Értékek numerikus kijelzése: . . . . .	1g/0.001lb
megfelelő működési körülmények: . . . . .	5°C-60°C
Választható mérési mértékegységek: . . . . .	g, kg, oz, lb
LCD kijelző mérete: . . . . .	4 x 2 cm
méret: . . . . .	14 x 19,5 cm
Tápellátás: . . . . .	1 x 3V CR2032 elem (tartozék)

### UPOZORNENIA

- Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte tento návod na použitie a starostlivo si ho uschovajte. • Váhu položte na rovnú, čistú plochu. • Maximálna zaťažiteľnosť váhy je 5000 g / 11 lb, vrátane váhy pred dovažovaním. • Chráňte pred nárazom, vlhkosťou, prachom, chemickými látkami, výstrednými zmenami teploty, elektromagnetickým polom a priamym tepelným žiarením. • V záujme zachovania životnosti váhy, chráňte pred vlhkosťou, teplými alebo chladnými poveternostnými podmienkami. • Tento prístroj patrí medzi elektronické meracie prístroje s vysokou presnosťou, prosíme dbajte na to, aby ste prístroj netlačili a aby nespadol, lebo sa môže poškodiť. • Tento výrobok slúži len na váženie potravín, nepoužívajte na právne alebo obchodné účely. Keď predpokladáte, že výsledok merania nie je správny, prosíme, skontrolujte batériu a jej správnu polaritu. Keď je potrebné, vymeňte batériu a skúste meranie znovu. • Pri výmene batérie dbajte na správnu polaritu! • Batérie je zakázané otvárať, hádzať do ohňa alebo skratovať! • Nenabijateľné batérie je zakázané nabíjať! Nebezpečenstvo výbuchu! • Je zakázané vyhodiť batérie a výrobok do komunálneho odpadu! • Keď váhu dlhší čas nepoužívate, odstráňte z nej batérie. V opačnom prípade môžu vytečť do vnútra prístroja a tým ho môžu nenávratne poškodiť.

### CHARAKTERISTIKA

- Senzor s vysokou presnosťou a vysokovýkonný procesor pre zabezpečenie presného merania.
- kapacita: 5000 g / 11 lb
- meracie jednotky: kg / g / oz / lb
- funkcia TARE
- automatické vypnutie
- zobrazenie stavu batérie / preťaženia

### PREVÁDZKA

- Odstráňte kryt puzdra na batériu na spodnej časti váhy, vložte jednu 3 V, CR2032 gombíkovú batériu a kryt umiestnite späť.
- Prístroj umiestnite na vodorovnú, hladkú, pevnú plochu.
- Na za- a vypnutie prístroja dotknite sa tlačidla ON/OFF/TARE.

### VÝMENA BATÉRIE

Odstráňte kryt puzdra na batériu na spodnej časti váhy a vyberte batériu. Vložte jednu 3 V, CR2032 gombíkovú batériu a kryt umiestnite späť.

### POSTUP VÁŽENIA

1. Stlačte tlačidlo "ON/OFF/TARE" vpravo od displeja na zapnutie prístroja. Po 2 sekundách sa na displeji objaví "0".
2. Položte misu na váhu, na LCD displeji sa objaví váha misy.
3. Stlačte tlačidlo "TARE" a na LCD displeji sa objaví hodnota "0". Keď displej je vynulovaný, vložte do misy potraviny. Zobrazí sa váha potraviny.
4. Stlačte znovu tlačidlo "ON/OFF" na vypnutie prístroja.

### RIEŠENIE PROBLÉMOV

- Keď sa na displeji objaví "LO", tak batéria je takmer vybitá, vymeňte batériu čím skôr.  
Odstráňte kryt puzdra na batériu na spodnej časti váhy a vymeňte batériu (typ batérie: CR2032) a kryt umiestnite späť. Pri výmene batérie dbajte na správnu polaritu!
- Keď je váha preťažená, na displeji sa objaví "O-LD".

### ČISTENIE

Na očistenie váhy používajte suchú, mäkkú utierku. Váhu nikdy neponorte do vody a nečistite pod tečúcou vodu. Nepoužívajte chemické čistiace prostriedky. Nepoužívajte agresívne, práškové čistiace prostriedky.

### TECHNICKÉ ÚDAJE:

kapacita: .....	5000 g / 11 lb
numerické zobrazenie hodnoty: .....	1 g / 0.001 lb
prevádzková teplota: .....	5 °C - 60 °C
meracie jednotky: .....	g, kg, oz, lb
rozmery LCD displeja: .....	4 x 2 cm
rozmery: .....	14 x 19,5 cm
napájanie: .....	1 x 3V CR2032 batéria (je príslušenstvom)

### ATENȚIONĂRI

• Înainte de utilizarea produsului, vă rugăm să citiți instrucțiunile de utilizare de mai jos și păstrați-le. • Așezați produsul pe o suprafață plată și curată. • Capacitatea maximă a cântarului este de 5000g/11lb, greutate ce include și greutatea măsurată înainte de tară. • Protejați produsul de lovituri, umezeală, praf, chimicale, schimbări extreme de temperatură, spații electromagnetice și radiații termice directe. • Pentru păstrarea duratei de viață a cântarului, nu expuneți la condiții meteorologice extrem de umede, calde sau reci. • Acest produs aparține grupului de produse electronice de măsurare cu mare precizie, vă rugăm nu apăsați sau aruncați cântarul, pentru că se poate deteriora. • Produsul este potrivit pentru măsurarea alimentelor și a produselor conexe, nu se utilizează cu destinație juridică sau industrială. • Dacă măsurătorile par eronate, verificați starea bateriei și contactele acesteia. Schimbați bateria dacă este necesar, apoi încercați din nou să cântăriți. • La schimbarea bateriei aveți în vedere polaritatea corectă! • Este interzis desfacerea, scurtcircuitarea sau aruncarea bateriilor în foc! • Este interzis încărcarea bateriilor care nu se pot încălca! Pericol de explozie! • Este interzis aruncarea produsului sau a bateriilor în deșeurile menajere! • Dacă nu utilizați produsul un timp mai îndelungat, îndepărtați bateria acestuia. În caz contrar bateria se poate scurge în interiorul aparatului, deteriorând astfel produsul.

### CARACTERISTICI

- Dotat cu senzor de o precizie ridicată și un procesor cu capacitate mare, pentru o măsurare cât mai precisă.
- capacitate: 5000g/11lb
- unitate de măsură: kg/g/oz/lb
- funcție de tară
- oprire automată
- semnalizare stare baterie / supraîncărcare

### ACTIONARE

- Deschideți capacul suportului de baterii aflat în partea inferioară a cântarului și introduceți o baterie de 3V, tipul CR2032, apoi așezați la loc capacul suportului de baterii.
- Așezați produsul pe o suprafață orizontală, netedă și tare.
- Atingeți butonul ON/OFF/TARE pentru pornirea sau oprirea produsului.

### SCHIMBAREA BATERIILOR

Deschideți capacul suportului de baterii aflat în partea inferioară a cântarului și îndepărtați bateria. Introduceți o baterie nouă de 3V, tipul CR2032, apoi așezați la loc capacul suportului de baterii.

### PROCEDURA DE MĂSURARE

1. Pentru pornirea cântarului apăsați butonul "ON/OFF/TARE", aflat în partea dreaptă a ecranului. După 2 secunde, pe ecran va apărea afișat "0".
2. Așezați bolul pe cântar, iar ecranul LCD va afișa greutatea acestuia.
3. Apăsați butonul "TARE", astfel pe ecran va apărea valoarea "0". După ce greutatea bolului este nul, puteți așeza în bol alimentele care urmează să fie cântărite. Astfel se va afișa greutatea alimentelor.
4. Apăsați din nou butonul "ON/OFF" pentru a opri cântarul.

### AFIȘARE ERORI

- Dacă pe ecran apar caracterele "LO", bateria are tensiune scăzută și trebuie schimbată cât mai curând posibil.  
Deschideți capacul suportului de baterii aflat în partea inferioară a cântarului și schimbați bateria (tipul de baterie necesar: CR2032), apoi așezați la loc capacul suportului de baterii. La schimbarea bateriei aveți în vedere polaritatea corectă!
- Dacă cântarul este supraîncărcat, pe ecran apar caracterele "O-LD".

### Curățare

Pentru curățarea suprafeței cântarului folosiți o lavetă curată, moale și uscată. Niciodată nu scufundați cântarul în apă sau să clătiți sub jet de apă. Nu utilizați chimicale pentru curățare. Nu utilizați soluții agresive sau abrazive pentru curățare.

### DATTE TEHNICE

capacitate: ..... 5000 g / 11 lb  
 afișarea numerică a valorilor: ..... 1 g/0.001 lb  
 condiții potrivite de utilizare: ..... 5°C-60°C  
 unități de măsură opționale: ..... g, kg, oz, lb  
 dimensiunea ecranului: ..... LCD: 4 x 2 cm  
 dimensiune: ..... 14 x 19,5 cm  
 alimentare: ..... 1 x baterie tip buton 3 V CR2032 (inclus)



### NAPOMENE

• Pre prve upotrebe radi bezbednog i tačnog rada pažljivo pročitajte i proučite ovo uputstvo. Sačuvajte uputstvo. • Vagu postavite na ravnu čvrstu podlogu. • Maksimalna opteretljivost vage je 5000g/11lb, što u sebi sadrži i težinu pre tariranja. • Uređaj štiti od udaraca, vlage, prašine, hemikalija, ekstremnih temperatura, elektromagnetnih polja i direktne toplote. • Radi produžavanja radnog veka, vagu ne izlažite prevelikoj vlažnosti, toploti i smrzavanju. • Ovaj uređaj spada u uređaje velike preciznosti, nemojte ga stiskati i pazite da ne padne, to može dovesti do trajnog oštećenja. • Ova vaga služi isključivo za merenje namirnica u domaćinstvu, nije predviđena za pravne svrhe ili prodavnice. • Ukoliko vam se učini da merenje nije tačno, proverite bateriju i da li baterija ima dobar kontakt. Zamenite bateriju ako je potrebno. • Prilikom zamene baterije obratite pažnju na polaritet! • Baterije je zabranjeno rastavljati, kratko spajati ili bacati u vatru! • Zabranjeno punjenje nepunljivih baterija! Opasnost od eksplozije! • Uređaj i baterije je zabranjeno bacati u komunalni otpad! • Ako uređaj duže vreme ne koristite, izvadite baterije. U suprotnom kiselina može da iscure iz baterije i nanese štete koje se kasnije ne mogu otkloniti.

### OSOBINE

- Ugrađeni precizni senzori i procesor velikog kapaciteta.
- Opteretljivost: 5000g/11lb
- Merne jedinice: kg/g/oz/lb
- Funkcija tariranja
- Automatsko isključivanje
- Prikaz stanja baterije i preopterećenja

### RAD

- Sa donje strane uređaja skinite poklopac baterije i postavite dugmasto bateriju 3V, CR2032, vratite poklopac.
- Uređaj postavite na ravnu čvrstu podlogu.
- Za uključivanje i isključivanje dodirnite taster ON/OFF/TARE

### ZAMENA BATERIJE

Skinite poklopac baterije sa donje strane, izvadite bateriju, i pazeći na polaritet postavite novu bateriju 3V CR2032, vratite poklopac.

### PROCES MERENJA

1. Pritisnite taster "ON/OFF/TARE" nakon 2 sekunde na displeju će se pojaviti "0".
2. Posudu u kojoj želite meriti postavite na vagu, tada će se na displeju pojaviti neka vrednost.
3. Pritisnite taster "TARE", Na LCD displeju će se pojaviti "0". Nakon što ste nulirali posudu koja je na vagi možete započeti merenje. Postavite namirnice koje je potrebno meriti u posudu i na displeju će se pojaviti težina merenih namirnica.
4. Za isključenje ponovo stisnite taster "ON/OFF".

### ISPIS GREŠKE

- Ako se na displeju pojavi ispis "LO", to znači da je baterija prazna i da je treba promeniti. Molimo vas da bateriju promenite što pre. Skinite poklopac baterije sa donje strane, izvadite bateriju i pazeći na polaritet postavite novu bateriju, tip baterije: CR2032, 3V, vratite poklopac.
- Ako je vaga preopterećena ispis će biti "O-LD".

### Čišćenje

Za čišćenje površine vage koristite suhu mekanu krpu. Vagu nikada ne potapajte u vodu i ne perite je pod mlazom vode. Ne koristite hemikalije. Ne koristite agresivna hemijska sredstva i abrazive.

### TEHNIČKI PODACI

Opteretljivost: ..... 5000 g / 11 lb  
 Ispis numeričkih vrednosti: ..... 1 g/ 0.001 lb  
 Radna temperatura: ..... 5°C-60°C  
 Birane merene jedinice: ..... g, kg, oz, lb  
 Dimenzija LCD displeja: ..... 4 x 2 cm  
 Dimenzije: ..... 14 x 19,5 cm  
 Napajanje: ..... 1 x 3V (CR2032) baterija (u sklopu)

### OPOMBE

- Pred prvo uporabo zaradi varnega in točnega delovanja pazljivo preberite in proučite to navodilo. Shranite ga. • Tehnica se sme uporabljati samo na ravni trdni podlagi. • Maksimalna obremenljivost tehtnice je 5000 g/11 lb, v kar se šteje vsebina in teža pred tariranjem. • Napravo zaščitite pred udarci, vlago, prahom, kemikalijami, ekstremnimi temperaturami, elektromagnetnimi polji in direktno toploto. • Zaradi podaljševanja delovne dobe, tehtnico ne izpostavljajte preveliki vlažnosti, toploti in zmrzovanju. • Ta naprava spada v naprave velike natančnosti, ne stiskajte je in pazite da ne pade, to lahko privede do trajne poškodbe. • Ta tehtnica služi izključno za merjenje živil v gospodinstvu, ni namenjena za pravne namene ali prodajalne. • Vkolikor se vam zdi da merjenje ni točno, preverite baterjo in ali ima baterija dober kontakt. Zamenjajte baterijo če je potrebno. • Pri zamenjavi baterije bodite pozorni na polariteto! Baterije je prepovedano razstavljati, kratko spajati ali metati v ogenj! • Prepovedano je polnjenje nepolnjljivih baterij! Nevarnost pred eksplozijo! • Napravo in baterije je prepovedano metati v komunalni odpad! • Če dalj časa napravo ne uporabljate, odstranite baterije. V nasprotnem primeru lahko kislina izteče iz baterije in povzroči škodo katero se kasneje ne da odpraviti.

### LASTNOSTI

- Vgrajeni natančni senzorji in procesor velike kapacitete.
- Obremenljivost: 5000 g/11 lb
- Merilne enote: kg/g/oz/lb
- Funkcija tariranja
- Avtomatsko izključevanje
- Prikaz stanja baterije in preobremenitve

### DELOVANJE

- S spodnje strani naprave odstranite pokrov baterije in vstavite gumbasto baterijo 3 V, CR2032, vrnite pokrov.
- Napravo postavite na ravno čvrsto podlago.
- Za vključevanje in izključevanje se dotaknite tipke ON/OFF/TARE

### ZAMENJAVA BATERIJE

Odstranite pokrov baterije na spodnji strani, odstranite staro baterijo in pazite na polariteto ko vstavite novo baterijo 3 V CR2032, vrnite pokrov.

### PROCES MERJENJA

1. Pritisnite tipko "ON/OFF/TARE" po 2 sekundah se bo na zaslonu pojavilo "0".
2. Posodo v kateri želite meriti postavite na tehtnico, tedaj se na zaslonu pojavi neka vrednost.
3. Pritisnite tipko "TARE". Na LCD zaslonu se bo pojavilo "0". Po tem ko ste nutilrali posodo katere je na tehtnici lahko začnete meriti. Vstavite živila katere je potrebno meriti v posodo in na zaslonu se bo pojavila teža merjenih živil.
4. Za izključenje ponovno pritisnite tipko "ON/OFF".

### IZPIS NAPAKE

- Če se na zaslonu pojavi izpis "LO", to pomeni da je baterija prazna in da jo je treba zamenjati. Prosimo da baterijo zamenjate čim prej. Odstranite pokrov baterije na spodnji strani, odstranite staro baterijo in pazite na polariteto ko vstavite novo baterijo, tip baterije: CR2032, 3V, vrnite pokrov.
- Če je tehtnica preobremenjena bo izpisano "O-LD".

### Čiščenje

Za čiščenje površine tehtnice uporabljajte suho mehko krpo. Tehtnico nikoli ne potaplajte v vodo in ne umivajte je pod curkom vodo. Ne uporabljajte kemikalije. Ne uporabljajte agresivna kemijska sredstva in jedka sredstva.

### TEHNIČNI PODATKI

Obremenljivost: . . . . .	5000 g / 11 lb
Izpis numeričnih vrednosti: . . . . .	1 g / 0.001 lb
Delovna temperatura: . . . . .	5°C-60°C
Izbrane merilne enote: . . . . .	g, kg, oz, lb
Dimenzija LCD zaslona: . . . . .	4 x 2 cm
Dimenzije: . . . . .	14 x 19,5 cm
Napajanje: . . . . .	1 x 3 V (CR2032) baterija (priložena)

### BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Předtím, než začnete váhu používat, si pozorně přečtěte tento návod k použití a tento si uschovejte.
- Váhu umístěte na rovnou, čistou plochu.
- Maximální zatížení váhy je 5000 g/11 lb, tato hodnota se rozumí včetně váhy změřené před dovažováním.
- Váhu chráňte před nárazy, vlhkem, prachem, chemickými látkami, extrémními výkyvy teploty, působením elektromagnetického pole a před vlivem zdrojů bezprostředně sálajícího tepla.
- Za účelem zachování životnosti váhy nevystavujte váhu vlivu prostředí vyznačujícího se přílišnou vlhkostí, příliš vysokými nebo nízkými teplotami.
- Tato kuchyňská váha patří do skupiny velmi přesných elektronických měřicích zařízení, a proto věnujte pozornost tomu, abyste na váhu nevyvíjeli tlak a aby váha nespadla, protože byste tak mohli způsobit poškození váhy.
- Váha je určena výhradně k vážení předmětů souvisejících s potravinami, nepoužívejte váhu pro právní nebo komerční účely.
- Jestliže se vám naměřené hodnoty zdají být nepřesné, zkontrolujte stav baterie a správné vložení a kontakty baterie. V případě nutnosti baterii vyměňte a vážení zopakujte.
- Při výměně baterií věnujte pozornost správné polaritě!
- Baterie je zakázáno otevírat, vyhazovat do ohně nebo zkratovat!
- Nenabíjitelné baterie je zakázáno dobíjet! Nebezpečí exploze!
- Přístroj a baterie je zakázáno vyhazovat do běžného komunálního odpadu!
- Jestliže nebudete váhu delší dobu používat, vyjměte z ní baterie. V opačném případě by z baterií mohla vytect tekutina a mohlo by dojít k nenávratnému poškození váhy.

### SPECIFIKACE

- Váha je za účelem přesného vážení vybavena senzorem s vysokou citlivostí a vysoce výkonným procesorem.
- Kapacita: 5000 g/11 lb
- Měrné jednotky: kg/g/oz/lb
- Funkce dovažování
- Automatické vypínání
- Indikace vybité baterie/přetížení

### POUŽÍVÁNÍ VÁHY

- Sejměte kryt schránky na baterie umístěné ve spodní části váhy, vložte jednu knoflíkovou baterii typu 3V, CR2032 a kryt schránky na baterie vraťte zpátky na místo.
- Váhu umístěte na vodorovnou, rovnou, pevnou plochu.
- Váhu zapnete a vypnete stisknutím tlačítka ON/OFF/TARE.

### VÝMĚNA BATERIÍ

Sejměte kryt schránky na baterie umístěné ve spodní části váhy a vyjměte baterii. Vložte jednu knoflíkovou baterii typu 3V, CR2032 a kryt schránky na baterie vraťte zpátky na místo.

### POSTUP PŘI VÁŽENÍ

1. Váhu zapnete stisknutím tlačítka "ON/OFF/TARE" umístěného vpravo od displeje. Po uplynutí 2 vteřin bude na displeji vyobrazena hodnota "0".
2. Na váhu položte nádobu, nyní bude na LCD displeji vyobrazena hodnota hmotnosti nádoby.
3. Stiskněte tlačítko "TARE", nyní bude na LCD displeji vyobrazena hodnota "0". Po vynulování hodnoty váhy nádoby umístěné na váhu vložte nyní do nádoby potravinu určenou ke zvážení. Nyní bude vyobrazena váha potraviny.
4. Váhu vypnete opětovným stisknutím tlačítka "ON/OFF".

### CHYBOVÁ HLÁŠENÍ

- Bude-li na displeji vyobrazen nápis „LO“, je stav nabití baterie nízký, a proto je nutné baterii co nejdříve vyměnit.  
Sejměte kryt schránky na baterie umístěné ve spodní části váhy a vyměňte baterii (typ baterie: CR2032), potom kryt schránky na baterie vraťte zpátky na místo.  
Při výměně baterie věnujte pozornost správné polaritě!
- Jestliže je váha přetížená, objeví se na displeji nápis "O-LD".

### ČIŠTĚNÍ

K čištění povrchu váhy použijte suchou, měkkou utěrku. Váhu nikdy neponořujte do vody, ani neoplachujte proudem tekoucí vody. Nepoužívejte chemické čisticí prostředky. Nepoužívejte agresivní nebo abrasivní čisticí prostředky.

### TECHNICKÉ PARAMETRY

kapacita: .....	5000 g / 11 lb
numerické vyobrazení hodnot: .....	1 g/0.001 lb
doporučená teplota provozního prostředí: .....	5°C-60°C
volitelné měrné jednotky: .....	g, kg, oz, lb
rozměry LCD displeje: .....	4 x 2 cm
rozměry: .....	14 x 19,5 cm
napájení: .....	1 x 3V CR2032 baterie (v příslušenství)





### UPOZORENJA

• Prije uporabe ovog proizvoda, molimo pažljivo pročitajte sljedeća uputstva, te ih sačuvajte u slučaju ponovne potrebe. • Vagu postavite na tvrd i čistu površinu. • Maximalni kapacitet nošnje vage je 5000 g/ 11 lb, uključujući i tare težinu. • Uređaj zaštitite od udaraca, vlage, prašine, kemikalija, ekstremne promjene temperature, elektromagnetskog polja i direktnog toplinskog zračenja. • Da biste zaštitili životni vijek vage, ne izlažite je vrućim, mokrim ili hladnim okolnostima. • Ovaj uređaj pripada porodici električnih instrumenata za mjerenje sa visokom tačnošću, stoga, nemojte ju gurati ili bacati, jer ju to može oštetiti. • Uređaj je namijenjen samo za mjerenje hrane, ne koristite ju za pravne ili komercijalne svrhe. • U slučaju ako rezultati izgledaju netočni, molimo provjerite bateriju i njen kontakt. Zamijenite bateriju ako je to potrebno, zatim ponovo probajte mjerenje. • Pripazite na točan polaritet baterije! • Zabranjeno je otvarati, paliti, te kratki spoj baterije! • Zabranjeno je puniti nepunjive baterije! Rizik od eksplozije! • Kako uređaj tako i baterija ne smije biti odlagana kao kućni otpad! • Ako vagu ne koristite duži vremenski period, izvadite njenu bateriju. U drugom slučaju tekućina može isticati na unutrašnje komponente uređaja uzrokujući nepopravljivu štetu.

### ZNAČAJKE

- Obezbjedena je visoko-preciznim senzorom i velikim svojstvima senzora za precizna mjerenja
- Kapacitet: 5000 g/ 11 lb
- Mjerne jedinice: kg/g/oz/lb
- Funkcija tare
- Automatsko isključivanje
- Slaba baterija/prikaz preopterećenja

### RAD

- Skinite poklopac odjeljka za bateriju na drugoj strani vage, zatim stavite jedan komad 3V gumb baterije tipa CR2032, zatim stavite natrag poklopac odjeljka za baterije.
- Uređaj postavite na ravnu, glatku i tvrdnu površinu.
- Dodirnite tipke ON/OFF/Tare za uključivanje ili isključivanje uređaja.

### ZAMJENA BATERIJA

Skinite poklopac odjeljka za baterije s druge strane vage te izvadite bateriju. Stavite novu 3V gumb bateriju tipa CR2032, zatim vratite natrag poklopac odjeljka za baterije.

### PROCES MJERENJA

1. Pritisnite tipku "ON/OFF/TARE", koja se nalazi na desnoj strani zaslona za uključivanje uređaja. Nakon 2 sekunde, „0“ će se prikazati na zaslonu.
2. Postavite posudu na vagu, LCD zaslon će prikazati njegovu težinu.
3. Pritisnite tipku TARE, "0" vrijednost će biti prikazana na LCD zaslonu. Nakon što resetujete vagu sa posudom na njoj, stavite hranu da se vaga u posudu. U to vrijeme težina hrane će biti prikazana.
4. Pritisnite tipku "ON/OFF" ponovno za isključivanje uređaja.

### PORUKE POGREŠKE

- Otvorite poklopac odjeljka za bateriju na drugoj strani vage, te zamijenite bateriju (tip: CR2032), zatim vratite poklopac odjeljka za bateriju. Pripazite na polaritet zamijenjene baterije.
- Ako je vaga preopterećena, na LCD zaslonu će biti prikazano "O-LD".

### ČIŠĆENJE

Koristite meku, navlaženu krpu za čišćenje vage, zatim je osušite. Nikada vagu ne uranjajte u vodu, te ju nemojte ispirati ispod tekuće vode. Ne koristite agresivna ili abrazivna sredstva za čišćenje.

### SPECIFIKACIJE

Kapacitet: . . . . .	5000 g/ 11 lb
Prikaz numeričkih vrijednosti: . . . . .	1g / 0.001 lb
Uvjeti za pravilan rad: . . . . .	5°C-60°C
Moguće biranje mjernih jedinica: . . . . .	g, kg, oz, lb
Veličina LCD zaslona: . . . . .	4 x 2 cm
Veličina: . . . . .	14 x 19,5 cm
Napajanje: . . . . .	1 x 3 V CR2032 baterije (uključena)





- EN** Waste equipment must not be collected separately or disposed of with household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.

#### **DISPOSING OF ALKALINE AND RECHARGEABLE BATTERIES**

Batteries, whether alkaline or rechargeable, must not be handled together with regular household waste. It is the legal obligation of the product's user to dispose of batteries at a nearby collection center or at a retail shop. This ensures that the batteries are ultimately neutralized in an environment-friendly way.

- H** A hulladékká vált berendezést elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés térítésmentesen átadható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jellegetben és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokat vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük.

Tájékoztató a hulladékkezelésről: [www.somogyi.hu](http://www.somogyi.hu)

#### **AZ ELEMEK, AKKUK ÁRTALMATLANÍTÁSA**

Az elemeket / akkukat nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt kezelni. A felhasználó törvényi kötelezettsége, hogy a használt, lemerült elemeket / akkukat lakóhelye gyűjtőhelyén, vagy a kereskedelemben leadja. Így biztosítható, hogy az elemek / akkuk környezetkímélő módon legyenek ártalmatlanítva.

- SK** Výrobok nevyhadzujte do bežného domového odpadu, separujte oddelene, lebo môže obsahovať súčiastky nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobku odovzdajte ho na mieste predaja, kde bude prijatý zdarma, respektíve u predajcu, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odovzdať aj miestnej organizácii zaoberajúcej sa likvidáciou elektroodpadu. Tým chránite životné prostredie, ľudské a teda aj vlastné zdravie. Prípadné otázky Vám zodpovie Váš predajca alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu.

#### **ZNEHODNOCOVANIE BATÉRIÍ A AKUMULÁTOROV**

Batérie / akumulátory nesmiete vyhodiť do komunálneho odpadu. Užívateľ je povinný odovzdať použité batérie / akumulátory do zberu pre elektrický odpad v mieste bydliska alebo v obchodoch. Touto činnosťou chránite životné prostredie, zdravie ľudí okolo Vás a Vaše zdravie.

- RO** Colectați în mod separat echipamentul devenit deșeu, nu-l aruncați în gunoier menajer, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru mediul înconjurător sau pentru sănătatea omului! Echipamentul uzat sau devenit deșeu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la toți distribuitorii care au pus în circulație produse cu caracteristici și funcționalități similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recuperarea deșeurilor electronice. Prin aceasta protejați mediul înconjurător, sănătatea Dumneavoastră și a semenilor. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să luați legătura cu organizațiile locale de tratare a deșeurilor. Nu asumăm obligațiile prevederilor legale privind pe producători și suportăm cheltuielile legate de aceste obligații.

#### **TRATAREA BATERILOR/ACUMULATORILOR**

Bateriile și acumulatorii nu pot fi tratați împreună cu deșeurile menajere. Utilizatorul are obligația legală de a preda bateriile / acumulatorii uzati sau epuizați la punctele de colectare sau în comerț. Acest lucru asigură faptul că bateriile / acumulatorii vor fi tratați în mod ecologic.



- (SRB) (MNE)** Uredjaje kojima je istekao radni veka sakupljajte posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to oštećuje životnu sredinu i može da naruši zdravlje ljudi i životinja! Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gde ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati i određenim reciklažnim centrima. Ovim štite okolinu, svoje zdravlje i zdravlje svojih sunarodnika. U slučaju nedoumica kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prihvatamo i snosimo svu odgovornost.

#### **ODLAGANJE AKUMULATORA I BATERIJA**

Istrošeni akumulatori i baterije ne smeju se tretirati sa ostalim otpadom iz domaćinstva. Korisnik treba da se stara o pravilnom bezbednom odlaganju istrošenih baterija i akumulatora. Ovako se može štiti okolina, obezbediti da se baterije i akumulatori budu na pravilan način reciklirani.

- (SLO)** Napravam katerim je potekla življenjska doba zbirajte posebej, ne jih mešati z ostalimi gospodinjiskimi odpadki. To onesnažuje življenjsko sredino in lahko vpliva in ogroža zdravje ljudi in živali! Takšne naprave se lahko predajo za recikliranje v trgovinah kjer ste jih kupili ali trgovinah katere prodajajo podobne naprave. Elektronski odpadki se lahko predajo tudi v določenih reciklažnih. S tem ščitite okolje, vaše zdravje in zdravje vaših sunarodnjakov. V primeru dvoma a kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Po tem javnih predpisih se obvezujemo in nosimo vso odgovornost.

#### **ODLAGANJE AKUMULATORJA IN BATERIJ**

Istrošeni akumulatorji in baterije se ne smejo zavreči z ostalim odpadom iz gospodinjstva. Uporabnik mora poskrbeti za pravilno vamo odlaganje iztrošenih baterij in akumulatorjev. Tako se lahko zaščiti okolje, poskrbi se da so baterije in akumulatorji na pravilen način reciklirane.

- (CZ)** Přístroje, které již nebudete používat, shromažďujte zvlášť a tyto nevhazujte do běžného komunálního odpadu, protože mohou obsahovat látky nebezpečné pro životní prostředí nebo škodlivé lidskému zdraví! Nepotřebné nebo nepoužitelné přístroje můžete zdarma odevzdat v místě distribuce, respektive u všech takových distributorů, kteří se zabývají prodejem zařízení, která mají stejné parametry a funkci. Odevzdat můžete i na sběrných místech určených ke shromažďování elektronického odpadu. Tak chráníte životní prostředí, své zdraví a zdraví ostatních. V případě jakéhokoli dotazu kontaktujte místní organizaci zabývající se zpracováváním odpadu. Úlohy předepsané příslušnými právními předpisy vztahujícími se na výrobce vykonáváme a neseme s tímto spojené případné náklady.

#### **LIKVIDACE BATERIÍ A AKUMULÁTORŮ**

S bateriemi / akumulátory se nesmi nakládat jako s běžným domovním odpadem. Zákonnou povinností uživatele je odevzdatí upotřebebných baterií / akumulátorů na určeném sběrném místě v bydlíšti nebo v prodejnách. Tím je zajištěno zneškodnění zbytků baterií / akumulátorů ekologickým způsobem

- (HR) (BIB)** Uredjaji koji se odlažu u otpad se trebaju izdvojeno prikupljati, odvojeno od otpada iz kućanstva, jer mogu u sebi sadržati komponente koje su opasne po okoliš i ljudsko zdravlje! Korišteni ili uređaji koji se odlažu u otpad se besplatno mogu odnijeti na mjesto njihove distribucije, odnosno kod takvog distributera koji vrši prodaju uređaja istih karakteristika i funkcije. Mogu se odložiti i na deponijama koji su specijalizirani za odlaganje elektronskog otpada. Ovim štite Vaš okoliš, Vaše i zdravlje drugih ljudi. Ukoliko imate pitanja, obratite se lokalnoj organizaciji za odlaganje otpada. Prihvaćamo na sebe zakonom određene obveze koje su propisane za proizvođače i sve troškove koji su u vezi s tim.

#### **NEUTRALIZACIJA BATERIJA, AKUMULATORA**

Baterije i akumulatore treba izdvojeno tretirati od smeća iz kućanstva. Korisnik je zakonom obavezan korištene i ispražnjene baterije i akumulatore dostaviti na deponije za otpad ili ih odnijeti do njihovog prodavatelja. Na ovaj način se osigurava njihova pravilna neutralizacija.

## H

Gyártó: **SOMOGYI ELEKTRONIC®**

H – 9027 • Győr, Gesztenyefa út 3.

[www.somogyi.hu](http://www.somogyi.hu)

Származási hely: Kína

## SK

Distribútor: **SOMOGYI ELEKTRONIC SLOVENSKO s.r.o.**

Gútsky rad 3, 945 01 Komárno, SK

Tel.: +421/0/ 35 7902400 • [www.somogyi.sk](http://www.somogyi.sk)

Krajina pôvodu: Čína

## RO

Distribuitor: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.**

J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195

Cluj-Napoca, județul Cluj, România,

Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod poștal: 400337

Tel.: +40 264 406 488 • Fax: +40 264 406 489

[www.somogyi.ro](http://www.somogyi.ro) • Țara de origine: China

## SRB

Uvoznik za SRB: **ELEMENTA d.o.o.**

Jovana Mikića 56, 24000 Subotica, Srbija

Tel.: +381(0)24 686 270 • [www.elementa.rs](http://www.elementa.rs)

Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kína

Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft.

## SLO

Distributer za SLO: **ELEMENTA ELEKTRONIKA d.o.o.**

Cesta zmage 13A, 2000 Maribor

Tel.: 05 917 83 22, Fax: 08 386 23 64

Mail: [office@elementa-e.si](mailto:office@elementa-e.si) • [www.elementa-e.si](http://www.elementa-e.si)

Država porekla: Kitajska

